



社区心理学译丛

黄希庭◎顾问

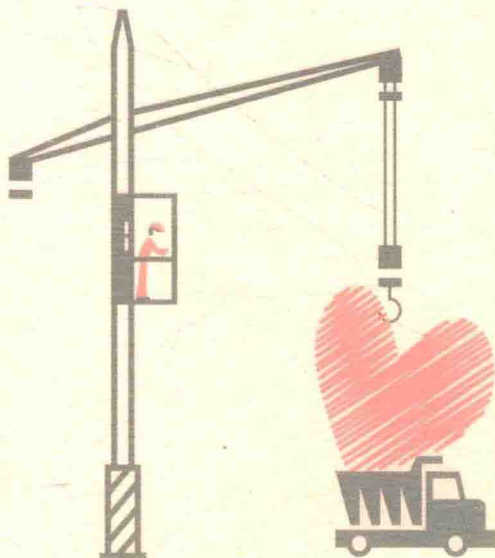
陈红◎主任

社会与社区 发展实践

【澳】马诺哈尔·帕瓦尔 (Manohar Pawar) ◎著

李 丹 尹华站◎译

Social and
Community
Development
Practice



西南师范大学出版社
国家一级出版社 全国百佳图书出版单位



社区心理学译丛

黄希庭◎顾问

陈红◎主任

社会与社区发展实践

【澳】马诺哈尔·帕瓦尔 (Manohar Pawar) ◎著

李 丹 尹华站◎译



Social and Community
Development Practice



西南师范大学出版社

国家一级出版社 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

社会与社区发展实践 / (澳) 马诺哈尔·帕瓦尔
(Manohar Pawar) 著; 李丹, 尹华站译. — 重庆: 西
南师范大学出版社, 2017.4

ISBN 978-7-5621-8717-2

I. ①社… II. ①马… ②李… ③尹… III. ①社区管
理 IV. ①C916.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 086941 号

Social and Community Development Practice
Copyright © Manohar Pawar, 2014
All rights reserved

English language edition published by SAGE Publications of London, Thousand Oaks,
New Delhi and Singapore, Manohar Pawar, 2014

社会与社区发展实践

著 者:[澳] 马诺哈尔·帕瓦尔(Manohar Pawar)

译 者:李 丹 尹华站

责任编辑:张燕妮

封面设计: 设计

排 版:重庆大雅数码印刷有限公司·瞿 勤

出版发行:西南师范大学出版社 地址:重庆市北碚区天生路 2 号

邮编:400715 网址:www.xscbs.com

市场营销部电话:023-68868624

经 销:新华书店

印 刷:重庆荟文印务有限公司

开 本:720mm×1030mm 1/16

印 张:15.75

字 数:254 千字

版 次:2017 年 10 月 第 1 版

印 次:2017 年 10 月 第 1 次印刷

著作权合同登记号:版贸核渝字(2017)第 030 号

书 号:ISBN 978-7-5621-8717-2

定 价:48.00 元

《社区心理学译丛》

编选委员会

顾问:黄希庭

主任:陈红

编选委员(按拼音排序):

毕重增 陈红 邓铸 方晓义 郭秀艳 郭永玉 韩布新

韩世辉 胡金生 乐国安 李宏翰 刘电芝 马建青 苏彦捷

Todd Jackson 王振宏 吴薇莉 许燕 杨波 尹可丽

游旭群 张建新 张奇 张文新 张志杰 赵国祥 赵俊峰

郑剑虹

总序

黄希庭

社区心理学的研究对象是社区中人的心理与行为,它是一门探究个体、社区与社会交互作用的性质、机制和功能的心理学分支学科。我们倡建中国心理学会社区心理学专业委员会的目的,是为了建设中国特色社区心理学,使我国的社区更加和谐、健康和幸福。社区心理学诞生于20世纪60年代的美国。经过半个多世纪的探究和实践,西方社区心理学已涉及很多方面,有理论研究(如对社区心理学的核心价值的探讨),也有应用研究(如对社区心理咨询和社区行为矫正等的实践);有量化研究,也有质性研究;有对现实社区心理和行为的研究,也有对社区心理学教材建设的研究。为了借鉴西方社区心理学的研究成果以利于我国社区心理学的建设,我们确定了以下四项原则来选择西方社区心理学的研究成果:

- 对我国社区心理健康服务有借鉴意义的研究著作;
- 对我国社区心理学理论建设有借鉴意义的研究著作;
- 对中国特色社区心理学教材建设有借鉴意义的教材;
- 对国际社区心理学的新发展和走向有所把握的研究著作。

根据上述四项原则我们先在几十种著作中选出了近二十种,然后征求陈红、毕重增和 Todd Jackson 等教授的意见,经过反复斟酌,最后确定翻译由 Taylor & Francis 出版公司、Sage 出版公司和牛津大学出版社等出版的十本著作。这些作品可分为下列四种类型。

属于社区心理健康服务的著作有 Elaine Miller-Karas 著,李彦章译的《重建应对创伤的心理弹性:创伤与社区弹性模型》;Mary Lee Hummert, Jon F. Nussbaum 著,李媛等译的《老化、沟通与健康:成功老化的研究与实践》;Areej Hassan

主编,邹枝玲译的《青少年心理健康与社区》;Ximena B. Arriaga, Stuart Oskamp 编著,陈传锋等译的《社区问题的心理学研究与干预》。

属于对西方社区心理学理论探讨的有 S. Mark Pancer 著,何嘉梅译的《公民权与公民参与心理学》;Helena Águeda Marujo, Luis Miguel Neto 编著,吴继霞等译的《积极的国家和社区:积极心理学中的跨文化视角及质性研究取向》;Manohar Pawar 著,李丹、尹华站译的《社会与社区发展实践》。

属于西方社区心理学教材的有 John Moritsugu, Elizabeth Vera, Frank Y. Wong, Karen Grover Duffy 编著,尹可丽等译的《社区心理学(第5版)》;Victoria C.Scott, Susan M.Wolfe 编著,张锋等译的《社区心理学实践基础》。

Stephanie M.Reich, Manuel Riemer, Isaac Prilleltensky, Maritza Montero 编著,陈燕译的《国际社区心理学:历史与理论》一书分析了社区心理学与各意识形态流派、其他心理学分支学科、社会科学、文化历史传统以及不同时期经济发展状况之间的关系,以全球视野阐述了社区心理学的缘起、现状与发展趋势。

我国的社区心理学研究刚刚起步,我们翻译出版《社区心理学译丛》,了解西方社区心理学的研究和实践,借鉴和模仿前人的经验,这很有必要。但是我们必须清醒地认识到,借鉴和模仿前人的研究和实践不能代替我们从中国的实际出发进行创造性的研究和实践。这是因为社区是人们在一定地域里经营集体生活的共同体,而无论从社区的自然地理环境和人文地理环境以及社区内部的各种社会组织、社会群体之间的构成方式及其相互关系来看,还是从社区中人们的风俗习惯、历史传统、民间规约及现代化进程中的行为来看,我们的社区都不同于西方的社区。我们了解西方社区心理学的研究和实践,借鉴西方社区心理学,不是要照搬西方的理论、概念和实践模式,也不是重复和跟踪西方的社区心理学研究,而是从我国的实际出发,为解决我们自己社区中的问题进行创造性的研究和实践,这样,我们才有可能发展出中国特色社区心理学的理论、概念和实践模式。

那么,怎样从我国社区的实际出发进行创造性的研究和实践呢?我想就科学研究过程的主要环节提三点建议。

1.选题要有创见性

选题是科研成功的关键,要引起我们的高度重视。选题过程就是寻找一个重要的、自己感兴趣的研究问题的过程,即对本学科的研究现状和发展趋势做深

入分析,从未解决的问题中选择一个对学科发展有重要价值和应用前景、自己感兴趣的问题进行研究。科研贵在创新。要创新就必须了解自己感兴趣的问题前人做过哪些工作,对前人的研究结果进行认真分析,找出尚未解决的问题进行研究。因此选题前我们应广泛查阅国内外文献,以免重复研究。在阅读前人文献时我们应随时想到前人的这些研究结果是否符合我国社区的情况,他们的社区心理咨询、社区行为矫正等实践经验是否适用于我国的社区。因此,我们自然会想到我国的社区深受中华传统文化儒释道的影响,特别是儒家提倡的仁、义、礼、智、信,忠、孝、廉、耻、勇以及正心、诚意、格物、致知,修身、齐家、治国、平天下等美德对社区中人们的心理和行为有着深远的影响;同时我们还会想到当代中国的现代化进程,特别是党的十八大所提出的经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设五位一体的中国特色社会主义建设总布局以及创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念对社区中人们心理和行为的影响正日益彰显。因此,我们要问,西方社区心理学的研究成果也符合我国的社区实际吗?我们只能照搬他人的研究结果吗?答案当然是否定的。我们必须走自己的路,选题要有创见性。在我国学术界有不少科研论文是跟着前人脚步的,他们的选题就只是对前人做一点“修正”或“补充”的研究。这种跟着前人脚步,不敢想不敢做前人没有想过没有做过的东西,是当前我国社区心理学选题的大忌,因为这种研究的所谓“创新”只是对前人的研究进行“修修补补”,不可能对我们的学科建设和社区建设有新的建树。

2. 确定方法要合理

发现问题只是科学研究的第一步,接下来要规划解决问题的研究方案,即进行研究设计。研究方案包括研究内容(细化所要研究的概念和变量的含义)、研究方法、时间安排和预期成果等,其中最主要的是确定选择什么研究方法来解决什么问题。

社区心理学的研究目的大致可以分为四类:探索、应用、描述和解释。当我们走进社区的时候会看到某种新鲜事儿,想对它进行研究,却不知道这是个什么心理学问题,也不知道前人是否研究过,更不知道是否可以提出假设来进行检验,于是想对这种新鲜事儿的心理和行为做探索性研究。通常我们采用文献调查和实地研究进行探索性研究。文献调查就是通过对相关的科研报告、学术刊

物和学位论文以及民间谚语、典故等的查阅,从中启发我们对它进行研究的思考。实地研究大致包括参与观察、直接观察和个案研究,特别适合于我们在自然情境下对社区心理与行为的探究。应用性研究就是以某种经验或理论为指导,帮助社区居民排忧解难的研究。应用性研究大多采用个案法,即指对单一个体的行为进行详尽的描述和分析。例如,社区的某一个案研究的临床报告可能包含对某种症状的描述、诊断和治疗及证明该治疗有效性的证据。社区心理学的第三类研究叫描述性研究。描述性研究涵盖的范围很广,包括问卷调查、相关研究和发展研究,不仅可以从事实方面加以描述,还可以从相关性和发展趋势方面加以描述。例如,我们可以从社区的地缘与经济特点、文化与历史特点、法制与管理水平、人口特征、家庭特征以及现代化特征等方面来描述当前社区中人们的心理和行为特征。除此之外,还可以从相关性和发生发展的角度来描述社区心理和行为。描述性研究主要回答是什么,在哪里,什么时间,如何进行的问题。社区心理学的第四类研究叫解释性研究,通常采用实验法来回答为什么的问题,具体地说,是对假设和预测的检验。一个实验是一项严格控制的研究。研究者系统地操纵一个或多个自变量,观察并记录一个或多个因变量的变化。真实验有三个重要特征:随机分配被试到自变量的指定水平;操纵自变量的水平;控制无关变量。由于社区心理学所探讨的心理和行为极其复杂,因此研究者必须对几种变量的交互作用所产生的影响加以考虑。如果实验的结果与假设所预期的一致,那么这个假设就获得了支持;如果结果与所预期的不同,那么这种解释可能就需要进行修订,然后可能会提出一个新的假设,并用另一个实验来检验。这种根据实验结果检验假设,形成正确解释的过程,有时是一个相当漫长和痛苦的过程。

社区心理学的研究还可以分为量化研究和质性研究。量化研究(quantitative research)强调精确的变量测量,它应用演绎推理方法,十分注重设计、测量、数据处理和取样的问题。量化研究方法是一个从干预(实验)到非干预(相关和差异研究)的连续体,所探讨的是一个或多个变量的数量特征、数量关系和数量变化。社区心理学研究中的实验法、相关法和问卷调查等都属于量化研究。质性研究(qualitative research)是不采用数字,而是用语言文字来描述和解释心理现象的研究。质性研究方法有很多,如参与观察法、深度访谈法、质性个

案法等,是通过归纳逻辑对所收集到的资料所进行的解释和建构。与量化研究注重研究对象的代表性、问题的普遍性、测量的客观性和结论的精确性不同,质性研究注重个案的独特性、个案与情境的关联性和互动性,把自然情境作为资料的直接来源,对个人进行细致的、动态的描述和分析。在心理学研究中,每一种研究方法都有其适用的范围,每一个心理学问题都可以用不同的方法来加以解决。一项好的开创性的社区心理学研究通常是采用多种研究方法的。因此,怎样找到合适的研究方法并加以组合是做好研究设计的关键。在这方面,《社区心理学译丛》或许会给我们以启示。

3. 坚守职业道德不动摇

社区心理学既是一门学问,也是一种职业。说社区心理学是一门学问,是因为它是要探究个体与社区、社区亚群体及社会交互作用的性质、机制和功能等学术问题的;说社区心理学是一种职业,是因为它的社区心理咨询、心理健康服务是满足社区居民不同的需要,改善社区生活,进而促进社区发展的。无论从事社区心理学的哪一种工作,都必须坚守心理学家的职业伦理道德。Jennifer Evans通过对世界心理学家伦理原则宣言草案(2005)、欧洲心理学家联盟伦理元章程(1995)、加拿大心理学家伦理准则(2002)、美国心理学家伦理原则和实施准则(APA,2002)等的研究,认为各国心理学家公认的职业伦理道德规范的核心准则是:

- 尊重人的尊严;
- 关怀人的福祉;
- 为人正直;
- 对社会、对科学负责任。

这四条核心伦理道德准则是各国心理学家都应当具备的美德,也是各国心理学家的灵魂,它指引着心理学家的科学研究和服务,为心理学家的研究和服务保驾护航。它也是社区心理学家的研究和服务取得成功的基本保证。举例来说,在选题和制订研究计划的时候,应选择一个什么问题进行研究呢?应当认真谨慎地考虑这个选题对社会、对科学的价值如何。我们应当选择一个对社会、对

*Jennifer Evans 著,苏彦捷等译(2010).心理学研究要义.重庆:重庆大学出版社,7-15.

科学很有意义的问题进行研究,而不是马马虎虎、草率地选择一个毫无意义或仅有很少意义的问题便开始招募被试参加研究。浪费他人的时间,这是很不道德的。对于招募来的被试,应当用他们能够理解的言语告知其研究的目的和可能的风险;应确保他们是知情同意后参加的,而不是被胁迫的;对于未成年人被试,除了得到他本人的同意外,还应得到其父母或监护人的同意。尊重人的尊严,确保被试的隐私不被泄露,即使是质性研究,在公开发表结果时被试也必须是匿名的;无论被试在研究过程中说了什么或做了什么,除了研究者之外,没有人会知道他们的答案。关怀人的福祉与尊重人的尊严是相辅相成的。在心理咨询时如果发现来访者有伤害自己或伤害他人的严重倾向、有致命的传染病可能危及他人、未成年人受到性侵或虐待等情况,就应当以适当的方式告知有关方面。在获得结果和解释结果时,研究者的为人正直尤为重要。社区心理学研究报告中的数据必须真实可靠。任何形式的篡改数据和抄袭行为都是违背为人正直的道德原则。有些研究在开始时隐瞒了研究的真实意图,在研究完成后应当把这种隐瞒了的真实意图告诉被试,以取得他们的理解和谅解;参加研究的被试都有了解研究结果的权利,如果他们提出要求,研究者应向其提供一份研究总结报告。总之,心理学家的职业伦理道德标准是心理学家灵魂力量之所在,我们在从事社区心理学研究和服务的任何时候都要坚守职业道德毫不动摇。

心理学是一门探寻心迹,理解人生,点燃人类心灵真善美的学问。我相信,中国社区心理学的研究和服务工作的开展必将为心理学事业增添光彩!

是为序。

2017年10月17日

前言

FOREWORD

二十世纪九十年代初,我有幸代表联合国亚太经济与社会委员会参观学习了当地社区发展非常成功的十二个基层社区的发展举措。如何实施,取得怎样的成功以及工作者如何参与都给我留下了深刻印象。当然,我非常感激这些举措得以实施,虽然这些举措是基层社区发展的一小部分,但却至关重要。而我唯一发现的不足是,在我参观的基层社区中,没有合格的社会工作者参与其中,这使得我对自己的专业感到有些许的惭愧。

二十世纪九十年代中期,联合国召集了政府高层协商社会发展,并且本次会议的报告引起了人们的广泛阅读。几年之后,社会发展便被各国领导人定为千年发展计划。许多人都知道,国际社区想要成为一个整体就需要了解社会发展的需求,并且能够确定一个合适的、一致的目标,同时拥有专业知识和技能,以实现在不同层次的社会和一系列背景中的社会发展。所有这一切不仅令人兴奋和有发展前景,而且还是弱势民族未来的福祉。

然而,我也注意到基层社会发展需要大量的工作者,而这些工作者没必要为某个工作接受训练。一种可能性是社会发展领域的构成。快速发展虽然能扩大社会工作的社区发展来迎合社会发展,同时,社会工作教育的进入和修改安排确保了潜在的社会工作者,尤其是那些可能选择进入社会发展工作,来自社会基层、农村及偏远地区的工作者。因此,我希望社会工作在亚太地区大规模发展。显然,基层社会发展的工作者也表现出这些国家对发展的强烈需求。跨境合作一旦形成,这种合作形式很有可能像南亚的区域合作。发达国家和发展中国家之间的合作较少,利益也少。

回顾二十世纪九十年代的那段时期,我发现自己从2013年就感到了失望。尽管国家的贫困有相当程度的缓解,一些国家的经济增长率得

到提高,千年发展目标取得巨大进展,但在基层,却少有进展。当地的贫困水平会因为年轻人外出务工和寄钱回家在一定程度上下降,基层社会全面发展也由此开始。此外,社会工作学校的数量急剧增加,但却没有来自边缘化人群的学生,也少有学校关注社会发展。为何会一成不变,特别是对社会工作价值观,这将是一个谜。

由于内容和出版商,马诺哈尔·帕瓦尔(Manohar Pawar)教授的书非常的受欢迎。这本书并没有通过南亚的社会发展给出社会工作的答案,但却展现了一些关注国家社会发展水平的社会工作者,让我们知道有许多的社会工作者愿意坐下来思考南亚基层社会发展的可能,以及如何把这种可能更好地实现。

感谢马诺哈尔·帕瓦尔将过去几十年里亚太地区的基层社会发展记录下来,同时我们也要确保他的努力不要白费。我相信这也是本书的目标。

戴维考克斯博士(Dr David Cox)

澳大利亚

绪论

PREFACE

本书的主要目的是为进一步讨论、验证传播思想。当然,如果我的同事、同学和朋友对我的写作和出版物没有兴趣,我也不会写这本书。在30年的时间内,我的作品大多以期刊文章和书籍的形式出版。然而不幸的是,由于市场限制,尽管近期的宣传和免费下载,在南亚地区人们还是不容易接触到这些读物,因此我希望在未来,人们可以免费阅读这些出版物,就像阅读期刊一样。本书反思和总结的以前工作,专门针对以印度为代表的南亚地区以及类似南亚的国家的读者所著。本书主要讲我对社会和社区发展实践的反思,讨论了社会发展进程的概念以及该进程与基层社区或基层村庄的需求的相关原因。本书认为,社会和社区发展实践的核心是社会工作领域的政策,社会工作、社会和社区发展的学生,教育工作者和从业人员,以及任何对社会发展感兴趣的人和社会发展在基层的实施。

从社会和社区发展实践角度来看,我的人生围绕着自我利益—自我追求,自我实现,自我中心。如果每一个人都像我一样,我们的社区和社会将有多美好!我们将在这社区诞生、成长、学习、工作、挣钱、发展自我及社会网络。实践中,高效社区是日常生活成功的基础。现在我已经50岁,这正是验证我曾经待过的美好社会和社区的时候。仔细想来,这也许微不足道。因此,如果可以,我希望把这本书当作我对建立有效社会和社区的小小贡献。然而,我必须指出,本书中的一些思想并不是我自己的。许多与社会和社区发展相关的思想都是思考了很长时间的。然而,在这个世界里,生活犹如老鼠赛跑,并且伴有许多负面的、破坏性的力量,但这可以从过去这些破坏性力量中得以恢复。由于这个原因,我可以重复过去的想法,并由衷地希望,在没有得到充分重视之前,他们的潜力也能实现。社会和社区发展的许多思想都与我们的生活高度相关,也是我们作为公民和社会工作者的思想、行动的中心。我希望本书

能帮助读者结合现状了解这些思想。如果我为社会和社区发展工作者的思想和行动做出了贡献,那我也可能为未来社区更好发展做出贡献。

写书是一项困难、具有挑战性、耗时费力的任务,没有别人的帮助也难以完成。我非常感谢戴维考克斯教授(David Cox)为本书提供的宝贵建议并撰写本书的序。如果卡雷斯斯特大学艺术学院没有减少我一部分教学任务,我也不能集中精力完成这本书。我同样要感谢卡雷斯斯特大学艺术学院执行院长、前任人文社会科学学院负责人詹妮弗·麦金农教授(Jennifer Mc Kinnon),卡雷斯斯特大学艺术学院副院长玛格丽特副教授(Margaret Woodward)。我的朋友钱德拉坎德·科莱(Chandrakant Kore),是一位出色的工程师,虽然他对本书的基本概念一无所知,但我仍感谢他阅读本书。我也要感谢人文与社会科学学院的所有同僚,尤其是比尔·安斯科姆(Bill Anscombe),感谢他指出了社会工作实践的价值,以及感谢鲍尔斯·温迪(Wendy Bowles)副教授允许我引用她的社会工作职业道德的价值及准则比较表。我还想感谢我以前著作的出版商授予的转载许可,即本书最后列出的详细列表。感谢新德里圣人出版团队对本书的排版、编辑。最后,感谢我的妻子贾亚(Jaya)和孩子尼尔(Neel)、图拉斯(Tulasi)对我的支持。没有他们的爱、理解帮助与支持,本书及其他著作也不可能完成。

马诺哈尔·帕瓦尔(Manonar Pawar)

致谢

ACKNOWLEDGEMENT

我在此感谢出版过以下我的著作或论文的出版社,能够允许我继续采用相关内容。
相关出版信息如下:

1.Pawar, M. and Cox, D. (2010). Social Development. In M. Pawar and D. Cox (eds), Social Development: Critical Themes and Perspectives. New York: Routledge.

2.Pawar, M. and Cox, D. (2010). Local Level Social Development. In M. Pawar and D. Cox (eds), Social Development: Critical Themes and Perspectives. New York: Routledge.

3. Chapter 4, 'Values and Principles for Community Development', and Chapter 5, 'Practice Dimensions and Dynamics of Community Development', from Pawar, M. (2010). Community Development in Asia and the Pacific. New York: Routledge.

4.Pawar, M. (2004). Social Policy Curricula for Training Social Workers: Towards a Model. Australian Social Work, 57(1), 3 - 18 (journal website: www.tandfonline.com).

5.Pawar, M. (2010). Looking Outwards: Challenges for Teaching International Social Work in Asia. International Journal of Social Work Education, 29(8), 896 - 909 (journal website: www.tandfonline.com).

6.Pawar, M. (1999). Professional Social Work in India: Some Issues and Strategies. Indian Journal of Social Work, 60(4), 566 - 586.

7.Pawar, M. (2000). Social Work Education through Distance Mode in India: A Proposal. The Indian Journal of Social Work, 61(2), 196 - 211.

8.Pawar, M. (2000). Australian and Indian Social Work Codes of Ethics. Australian Journal of Professional and Applied Ethics, 2(2), 72 - 85.

前 言	I
绪 论	III
致 谢	V

第一编：社会与社区发展实践

第一章 社会发展进程	003
第二章 基层社区发展	026
第三章 价值观及准则	047
第四章 社区发展实践动力系统	067

第二编：社会政策及国际社会与社区发展教育

第五章 社会与社区发展工作者的社会政策教育	093
第六章 社会工作者的国际化社会与社区发展 课程培训	113



第三编:社会发展与社区发展实践领域的社会工作

第七章	适应社会工作行业:问题与前景	131
第八章	一个未开发的领域:社会与社区发展 远程教育	152
第九章	社会工作职业道德规范及社会与社区 发展实践准则	167

第四编:社会与社区发展实践展望

第十章	社会工作及社会与社区发展实践:反思 与展望	185
-----	--------------------------------	-----

参考文献